

A2.37.2 Scheidbare werkwoorden

Verbos separáveis



Um verbo separável consiste em duas partes, como schoonmaken, weglopen, opeten.

1. A primeira parte é muitas vezes um prefixo ou um adjetivo.
2. A parte verbal é conjugada como os verbos normais.
3. Particípio passado: ge- fica entre o prefixo e o verbo. Por exemplo: 'tegenkomen' -> 'tegengekomen'

Voorvoegsel (Prefixo)	Werkwoord (Verbo)	Voorbeeldzin (Frase de exemplo)
op-	opruimen (<i>arrumar</i>)	Ik ruim mijn bureau op na het werk. (<i>Eu arrumo a minha secretária depois do trabalho.</i>)
tegen-	tegenkomen (<i>encontrar (por acaso)</i>)	Ik kom veel leuke vacatures tegen op het internet. (<i>Eu encontro muitas vagas interessantes na internet.</i>)
mee-	meebrengen (<i>trazer</i>)	Ik breng mijn cv mee naar de sollicitatie. (<i>Eu levo o meu CV para a entrevista de emprego.</i>)
toe-	toelaten (<i>permitir</i>)	We laten geen nieuwe werknemers toe. (<i>Nós não permitimos novos funcionários.</i>)
terug-	terugbellen (<i>telefonar de volta</i>)	De werkgever belt je terug na de sollicitatie. (<i>O empregador liga-te de volta depois da entrevista de emprego.</i>)
bij-	bijwerken (<i>atualizar</i>)	Ik werk mijn cv bij. (<i>Eu atualizo o meu CV.</i>)
uit-	uitnodigen (<i>convidar</i>)	Het bedrijf nodigt kandidaten uit voor een gesprek. (<i>A empresa convida candidatos para uma entrevista.</i>)
af-	afstuderen (<i>formar-se</i>)	Hij studeerde vorig jaar af aan de universiteit. (<i>Ele formou-se na universidade no ano passado.</i>)
binnen-	binnenkomen (<i>entrar</i>)	Ik kom om 9 uur binnen bij mijn sollicitatie. (<i>Eu entro às 9 horas na minha entrevista de emprego.</i>)
na-	nakijken (<i>verificar</i>)	Ik kijk mijn sollicitatiebrief goed na om fouten te vermijden. (<i>Eu verifico bem a minha carta de candidatura para evitar erros.</i>)

1. Traduza e escolha a resposta correta

1. Ruim je bureau _____ voordat je je cv verstuurt. (*Arrume a sua mesa antes de enviar o seu currículo.*)
a. opruimt b. op c. opruim d. ruim op
2. Ik neem mijn cv _____ naar het sollicitatiegesprek. (*Levo o meu currículo comigo para a entrevista de emprego.*)
a. mee te b. meeneem c. meebreng d. mee

3. We nodigen je volgende week _____ voor een gesprek. (*Vamos convidá-lo(a) na próxima semana para uma conversa.*)
a. uit b. uitnodigen c. uit te d. uitgenodigd
4. De werkgever belde me gisteren _____ na mijn sollicitatie. (*O empregador me ligou de volta ontem após a minha candidatura.*)
a. teruggebeld b. terugbellen c. terug d. terugbelde

1. op 2. mee 3. uit 4. terug

2. Rewrite the phrases (QR: IA+)



1. Ik wil morgen mijn cv bijwerken.

(Quero atualizar o meu currículo amanhã.)

2. De recruiter belt mij morgen terug.

(O recrutador liga-me amanhã de volta.)

3. Wij gaan volgende week drie kandidaten uitnodigen.

(Vamos convidar três candidatos na próxima semana.)

4. Ik moet vanavond mijn sollicitatiebrief nakijken.

(Tenho de rever a minha carta de candidatura esta noite.)

1. Ik wil mijn cv morgen bijwerken. 2. De recruiter belt mij morgen terug. 3. Wij gaan volgende week drie kandidaten uitnodigen. 4. Ik moet vanavond mijn sollicitatiebrief nakijken.